

## CONTATTI

Centro Tutela Consumatori Utenti  
Via Dodiciville, 2  
39100 Bolzano

Tel. 0471 97 55 97 - Fax 0471 97 99 14  
info@centroconsumatori.it  
www.centroconsumatori.it

Orario apertura: Lu-Ve: ore 9-12 / Lu-Gio: ore 14-17  
Altri sportelli di consulenza: Merano, Bressanone, Chiusa, Brunico, Val Badia - S. Martino, Vipiteno, Silandro, Lana, Sportello Comune di Bolzano

### € Denaro facile dai mediatori creditizi?

Chi ha bisogno di un prestito di denaro in tempi rapidi rischia facilmente di cadere nelle mani degli usurai, ossia di quei soggetti che prestano denaro a un interesse esageratamente elevato. Il limite oltre il quale il tasso di interesse è da considerarsi usurario è fissato dalla legge.

I mediatori creditizi devono essere iscritti in un elenco ufficiale: attenzione dunque agli operatori illegali. A differenza delle banche o di altri enti di credito autorizzati, il mediatore non presta direttamente il denaro, ma fa soltanto da "tramite" fra il cliente e la finanziaria. È ovvio quindi che egli richieda un compenso per la sua attività, ossia la provvigione di mediazione. Farsi prestare denaro attraverso un mediatore può costare assai caro: la commissione di mediazione e altre spese "di consulenza", infatti, possono far lievitare di molto l'ammontare del rimborso, spesso mettendo in serie difficoltà il consumatore. Nel caso di simili operazioni, siate dunque estremamente prudenti! Tenetevi alla larga dai mediatori che pretendono di incassare in anticipo la commissione di mediazione, perché se poi costoro per qualche motivo non riescono a erogare il finanziamento richiesto, la commissione già pagata non vi sarà restituita! Attenzione anche ai cosiddetti prestiti dietro "cessione del quinto dello stipendio", che in genere comportano spese di mediazione molto elevate!

### @ Acquisto auto: cosa c'è da sapere?

Per trasferire in Italia un'auto acquistata all'estero, è necessario dapprima immatricolarla e successivamente iscriverla al PRA (Pubblico Registro Automobilistico). L'iscrizione è possibile solo dietro presentazione del contratto di acquisto autenticato. L'autenticazione è effettuata gratuitamente sia dal PRA sia dall'Ufficio Motorizzazione; in alternativa può essere richiesta anche al Comune.

#### Garanzia sulle auto usate

1. La garanzia legale si applica anche sulle auto usate!  
Il diritto di garanzia vale infatti per tutti i beni di consumo e si estende quindi anche alle auto usate che siano state acquistate da concessionari o rivenditori.
2. La durata della garanzia legale è normalmente pari a 2 anni dalla data di acquisto. Il venditore e l'acquirente di un'auto usata possono accordarsi contrattualmente per una durata più breve, tuttavia non inferiore a un anno.  
Al contrario, il concessionario/rivenditore può offrire una garanzia di durata superiore ai due anni.

3. Il diritto di garanzia è previsto dalla legge e non può essere negato per contratto! Qualsiasi diverso accordo, limitazione o esclusione da parte del venditore sono da considerarsi nulli.

4. La garanzia legale è gratuita, quindi il venditore è obbligato a fornirla senza richiedere alcun compenso.

5. Acquisto di auto usata da una persona privata.

Le nuove disposizioni sulla garanzia non si applicano alla compravendita di auto usate fra privati. In tal caso si fa riferimento al "vecchio" diritto di garanzia (Codice Civile), secondo cui l'auto deve essere priva di "vizi occulti" (difetti nascosti) e il suo venditore non può tacere problemi o circostanze particolari (ad esempio che l'auto ha subito uno o più incidenti).

Attenzione alla categoria di emissione di sostanze inquinanti! Verificate attentamente questo dato, che trovate riportato sui documenti di circolazione dell'autoveicolo. A ciascuna categoria corrispondono specifiche direttive europee:

Euro1: 91/441 e 93/59

Euro2: 94/12, 96/69 e 98/77

Euro3: 98/69, 98/77 RIF 98/69

Euro4: 98/69 B, 98/77 RIF 98/69 B

### € Che cosa c'è da sapere sulla fideiussione?

Fornire una fideiussione significa garantire un pagamento o un debito con tutto ciò che si possiede. Se il contratto non prevede diversamente, la fideiussione è a tempo indeterminato. L'obbligazione assunta dal garante (fideiussore) si estingue solo quando sono state soddisfatte tutte le pretese del creditore. La fideiussione si trasmette anche agli eredi, qualora costoro accettino l'eredità.

### € Vendite porta a porta e contratti a distanza

Con queste espressioni vengono indicati tutti i contratti di fornitura di beni o servizi sottoscritti all'esterno dei convenzionali locali di vendita o della sede dell'impresa. In genere si verifica una delle seguenti situazioni: vendita effettuata presso l'abitazione del consumatore o il suo posto di lavoro, vendita sulla strada pubblica, vendita per catalogo, telefono, televisione o internet. Il Codice del Consumo offre particolare tutela ai consumatori che stipulano contratti al di fuori dei locali commerciali. Ad essi è riconosciuto infatti il diritto di recedere dall'acquisto entro dieci giorni dalla sua conclusione. Il recesso deve essere comunicato al venditore in forma scritta (mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento).

### @ Telefono e cellulare: a cosa prestare attenzione?

Quando cercano di proporvi l'acquisto di beni o servizi per telefono, se non siete interessati interrompete subito la conversazione senza farvi coinvolgere nel discorso. Altrimenti rischiate di aderire a un contratto di vendita che non desideravate.

Nel caso vi offrano un contratto telefonico, non date mai il vostro assenso verbale o scritto senza aver prima letto e compreso il contratto in tutte le sue parti. Soprattutto: non firmate mai niente che non abbiate espressamente richiesto! Se voi o i vostri figli navigate in internet, fate attenzione ai numeri a pagamento che possono essere attivati a vostra insaputa quando scaricate musica o film!

Controllate sempre la bolletta telefonica: se gli importi vi sembrano esagerati rispetto all'uso che fate dell'apparecchio, inviate immediatamente un reclamo scritto alla compagnia telefonica. Reclamate subito per iscritto anche qualora la società telefonica vi abbia attivato servizi che non avete richiesto. I fac simile delle lettere di reclamo sono scaricabili dal sito del Centro Tutela Consumatori Utenti.

### € Gratuito patrocinio: cosa è e chi può richiederlo?

Alle cittadine e ai cittadini "non abbienti" che siano coinvolti in un procedimento giudiziario, lo Stato italiano mette a disposizione gratuitamente un avvocato per la propria difesa. Lo Stato si assume anche tutte le spese processuali, comprese quelle per eventuali perizie tecniche. Il gratuito patrocinio può essere richiesto in occasione di processi civili, amministrativi, tributari ed extragiudiziali, ed è previsto altresì per i processi penali comprese le azioni civili connesse (risarcimento del danno da reato). Il gratuito patrocinio è riconosciuto a tutti i cittadini italiani, come pure agli stranieri e agli apolidi purché in possesso di regolare permesso di soggiorno. Il modulo di richiesta del gratuito patrocinio è reperibile presso le segreterie degli Ordini degli Avvocati.

### € Come spedire denaro in modo sicuro?

I canali più sicuri per spedire denaro sono le banche, la posta e i servizi di amministrazione fiduciaria. Per i bonifici bancari è necessario un conto di riferimento presso il destinatario. In posta si possono effettuare trasferimenti di denaro sul territorio nazionale tramite "vaglia postale" o all'estero tramite "vaglia internazionale", che viene consegnato al destinatario dal postino. Nel caso del servizio di amministrazione fiduciaria, l'importo da trasferire viene versato su un conto amministrato da

un fiduciario, il quale provvede a comunicare al destinatario la ricezione del denaro; i costi di tale servizio variano in base all'importo da trasferire. Nessuna sicurezza è garantita invece dalle società di trasferimento di contante quali Western Union o MoneyGram International (quest'ultimo servizio è offerto anche dalle Poste Italiane). Il problema è che queste società private non si assumono responsabilità alcuna riguardo al fatto che il destinatario non riceva il denaro inviatogli. Inoltre si tratta di un servizio piuttosto costoso.

### € Quanto denaro posso portare con me in viaggio?

Chi viaggia da uno Stato UE a uno Stato extra-UE o viceversa e porta con sé una somma di denaro pari o superiore a 10.000 euro, deve darne avviso alle autorità doganali mediante apposita dichiarazione. La dichiarazione è obbligatoria anche quando durante un viaggio da o verso l'Unione Europea si portano con sé mezzi di pagamento di importo non inferiore ai 10.000 euro ed equiparabili al denaro contante (ad es. traveller's cheques, assegni e altri strumenti negoziabili emessi al portatore, anche se incompleti come gli assegni firmati ma privi del nome del beneficiario). Per l'importazione/esportazione di denaro contante all'interno dell'Unione Europea, l'obbligo di dichiarazione scatta a partire dai 12.500 euro; a decorrere dal 30.04.2008, tale limite sarà abbassato a 5.000 euro.

### € Bolletta elettrica salata: che fare?

Poiché il consumo di elettricità aumenta notevolmente con boiler, stufe, condizionatori e simili, sarebbe meglio evitare l'uso di questi apparecchi oppure utilizzarli solo con parsimonia! Effettuate la lettura del contatore una volta al mese: una famiglia con consumi "normali" non dovrebbe consumare più di 250 kWh/mese! Evitate in ogni caso di manomettere il contatore, perché è di proprietà dell'azienda elettrica. Se dovete ricevere una bolletta salata, che però non corrisponde ai vostri livelli di consumo, spedite una lettera di reclamo al vostro fornitore di energia prima della scadenza della fattura (fac simile della lettera presso il Centro Tutela Consumatori Utenti). **Liberalizzazione:** da qualche tempo è possibile cambiare il fornitore di energia scegliendo quello più conveniente. L'offerta relativa a un nuovo contratto di fornitura di energia deve includere una scheda in cui sono indicati con chiarezza la spesa totale annua del cliente-tipo in relazione ai diversi livelli di consumo. Se un'offerta non comprende questa scheda, meglio non considerarla!



Nr. 6 | Februar 2008  
Mitteilungsblatt der Verbraucherzentrale

# Verbraucher telegramm

Ihre Rechte als VerbraucherIn in Italien

MigrantInnen-Spezial

### Wie schützt das Gesetz die Konsumenten in Italien?

Alle Gesetze, die das Recht der KonsumentInnen in Italien betreffen, sind in einer großen Sammlung, dem Verbraucherschutzkodex, aufgelistet. Neben einer allgemeinen Einführung zu den Grundsätzen des Konsumentenrechtes regelt es den gesamten Bereich der Konsumenteninformation, weiters die Bereiche Markttransparenz und Produktsicherheit und schließlich den Zugang zum Recht.

### Was ist Gewährleistung?

Seit 23. März 2002 gilt in der EU das neue Gewährleistungsrecht. Demnach ist ein Mangel dann gegeben, wenn die Ware nicht mehr für den ursprünglichen Zweck zu gebrauchen ist und wenn dieser Mangel den Wert der Ware wesentlich mindert. Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre ab Lieferung der Ware. Die KonsumentInnen haben ab Feststellung des Mangels 60 Tage Zeit, den Mangel beim Händler anzuzeigen. Die Möglichkeit einer Klage verjährt 26 Monate nach dem Kauf.

**Wichtig:** den Kassabeleg mindestens 26 Monate lang aufbewahren! Denn die Gewährleistung kann nur eingefordert werden, wenn man den Kassabeleg vorweisen kann.

**Tipp:** Kassabelege auf chemischem Papier verblenden. Daher immer fotokopieren!

### Was ist ein VerbraucherKredit?

Wenn man Waren nicht bar bezahlt, sondern in Raten, dann unterschreibt man dazu einen VerbraucherKreditvertrag. Die Anzahl der Raten wird bei Vertragsabschluss festgelegt. Eine Rate umfasst jeweils einen bestimmten Betrag, der ein Teil des Kaufpreises ist. Dazu kommen monatli-

che Zinsen, weiters Spesen und Kommissionen. Kommt es zu Verzögerungen bei der Rückzahlung, so muss man auch noch einen zusätzlichen Verzugszinssatz bezahlen und man könnte in die Liste der säumigen Kreditschuldner kommen. Deshalb ist es ratsam, bei Zahlungsschwierigkeiten sofort mit der Finanzierungsgesellschaft Kontakt aufzunehmen, um nicht einen Streitfall zu riskieren oder es mit einem Inkassobüro zu tun zu bekommen. Um Missverständnisse zu vermeiden, ist es auch notwendig, Adressenänderungen sofort mitzuteilen.

Vor der Unterzeichnung des Vertrages muss man unbedingt nachfragen, wie viel Zinsen, Spesen, Kommissionen verrechnet werden und was der Fernseher oder das Auto am Ende tatsächlich kostet. Erst, wenn all diese Fragen geklärt sind, sollte man sich überlegen, ob man den Kredit wirklich in Anspruch nehmen oder ob man nicht doch lieber noch ein wenig warten und sparen will.

**Vorzeitige Tilgung:** Eine vorzeitige Tilgung des VerbraucherKredits ist immer möglich. Dabei sind die Restschuld (Kapital) und die bis zu dem Antrag angefallenen Zinsen zu begleichen, sowie Pönalen in der Höhe von 1% der Restschuld.

#### Tipp:

- Überlegen Sie sich gut, ob Sie die Ware unbedingt kaufen wollen und rechnen Sie sich durch, ob Sie den Kredit samt Zinsen auch pünktlich bezahlen können!
- Lassen Sie sich alle Papiere und Verträge schriftlich geben und lesen Sie alles durch, bevor Sie unterschreiben. Im Zweifel fragen Sie bei unabhängigen Beratern nach!
- Zahlen Sie die Raten pünktlich!
- Sollte eine Rate nicht pünktlich eingezahlt worden sein, dies sofort nachholen und die Finanzierungsgesellschaft via Fax darüber informieren.



## KONTAKT

Für alle Konsumentenfragen:  
Verbraucherzentrale Südtirol  
Zwölfmalgreiner Straße 2  
39100 Bozen

Tel. 0471 97 55 97  
Fax 0471 97 99 14  
info@verbraucherzentrale.it  
www.verbraucherzentrale.it

**Öffnungszeiten:** Montag-Freitag: 9-12 Uhr / Montag-Donnerstag: 14-17 Uhr  
**Weitere Beratungsstellen:** Meran, Brixen, Klausen, Bruneck, Gadertal-St. Martin i. Thurn, Sterzing, Schlanders, Lana, Konsumentenschalter Gemeinde Bozen.

### € Schnelles Geld vom Kreditvermittler?

Wer schnell Geld braucht, läuft Gefahr, Wucherern in die Hände zu fallen. Für Wucherzinssätze gibt es gesetzlich festgelegte Höchstwerte. Kreditvermittler müssen in ein öffentliches Berufsalbum eingetragen sein. Vorsicht also vor illegalen Kreditvermittlern! Der Kreditvermittler für diese Tätigkeit kann nicht selbst Geld vergeben, wie Banken oder andere dazu berechtigte Institute. Er kann das Geld nur „vermitteln“. Es ist also klar, dass der Kreditvermittler für diese Tätigkeit eine Vermittlungsgebühr verlangt. Geld von solchen Vermittlern zu beziehen, kann sehr teuer werden! Durch Vermittlungsgebühren und zusätzliche Spesen kommt es zu sehr hohen Rückzahlungsverpflichtungen, die manchen Konsumenten in große finanzielle Schwierigkeiten bringen. Vorsicht also, bei solchen Geschäften! Und Hände weg von Vermittlern, welche die Vermittlungsgebühr schon im Vorhinein kassieren wollen! Wenn sie den gewünschten Betrag nicht auftreiben können, ist die Gebühr futsch! Vorsicht auch bei der so genannten „cessione del quinto dello stipendio“, die normalerweise sehr hohe Vermittlungsgebühren vorsieht!

### @ Was ist beim Autokauf zu wissen?

Um ein Auto in Italien zuzulassen, muss es zuerst immatrikuliert werden und dann ins Fahrzeugregister (PRA – Pubblico Registro Automobilistico) eingetragen werden. Hierzu wird eine Beglaubigung des Kaufvertrages benötigt. Kostenlos beglaubigen kann man beim PRA und beim Kraftfahrzeugamt (Motorizzazione). Die Beglaubigung kann aber auch bei der Gemeinde vorgenommen werden.

#### **Gebrauchtwagen: welche Garantie gilt?**

1. Die gesetzliche Garantie (Gewährleistung) gilt auch für Gebrauchtwagen! Das Garantierrecht, welches für alle Konsumgüter gilt, ist ohne Abstriche auch auf den Kauf von Gebrauchtwagen anzuwenden, die bei Konzessionären oder Autohändlern erstanden werden.
2. Die Dauer für die gesetzliche Garantie liegt auch bei Gebrauchtwagen in der Regel bei 2 Jahren ab Kauf. Vertraglich können sich Käufer und Verkäufer auf eine kürzere Gewährleistungsdauer von mindestens einem Jahr einigen. Der Konzessionär könnte auch eine längere Garantie anbieten.
3. Das Recht auf Garantie ist vom Gesetz vorgegeben und kann nicht vertraglich verneint werden! Alle anders lautenden Abkommen, Einschränkungen oder Ausschlüsse von Seiten des Händlers sind nichtig!

4. Die gesetzliche Garantie ist kostenlos! Für diese Leistung darf nichts verrechnet werden!

#### **5. Haben Sie Ihr Auto von einer Privatperson gekauft?**

Die neue Regelung betrifft nicht den Verkauf eines Gebrauchtwagens zwischen Privatpersonen. Hier gelten die Regeln der „alten Garantie“: Das Auto darf keine versteckten Mängel haben bzw. dürfen keine besonderen Umstände verschwiegen werden (z.B. dass es sich um einen Unfallwagen handelt).

**Achtung Schadstoffklasse!!!** Aus den Fahrzeugpapieren geht hervor, welcher Schadstoffklasse das Fahrzeug angehört. Überprüfen Sie also genauestens:

**Euro1:** 91/441 und 93/59

**Euro2:** 94/12, 96/69 und 98/77

**Euro3:** 98/69, 98/77 RIF 98/69

**Euro4:** 98/69 B, 98/77 RIF 98/69 B

### € Was muss man über die Bürgschaft wissen?

Eine Bürgschaft zu übernehmen bedeutet, dass man mit allem was man besitzt haftet. Wenn nicht im Vertrag etwas anderes steht, ist die Bürgschaft zeitlich unbegrenzt und unkündbar. Die Schuld des Bürgen erlischt erst, wenn alle Forderungen der Gläubiger erfüllt sind. Eine Bürgschaft geht auch auf die Erben über, wenn die Erbschaft angenommen wird.

### € Was tun bei hoher Stromrechnung?

Kontrollieren Sie ihren Stromkonsum! Elektrogeräte wie Boiler, Öfen, Klimaanlage treiben den Stromkonsum enorm in die Höhe. Auf solche Geräte möglichst verzichten, bzw. sie nur kontrolliert laufen lassen! Lesen Sie einmal im Monat den Zähler ab! Eine Familie sollte maximal 250 kWh/Monat konsumieren! Rühren Sie den Zähler aber nicht an! Er gehört dem E-Werk! Wenn Sie eine sehr hohe Stromrechnung erhalten, die nicht Ihrem Verbrauch entspricht, schicken Sie vor der Fälligkeit der Rechnung einen Reklamationsbrief an den Stromlieferanten (Musterbriefe gibt es in der Verbraucherzentrale). **Liberalisierung:** Der Stromverteiler bleibt derselbe, solange sich der Kunde nicht für einen neuen Verteiler entscheidet. Diese Entscheidung sollte gut überlegt sein. Das Angebot für einen neuen Stromvertrag muss in einer Tabelle vorgelegt werden, welche die jährlichen Kosten und andere Details genau auflistet. Angebote, die keine solche Tabelle mitliefern nicht in Betracht ziehen.

### € Was sind „Haustürgeschäfte“ und Fernverträge?

Der Verbraucherschutzkodex schützt Konsumenten, die außerhalb der Geschäftslöcher Verträge unterschreiben, in besonderem Maße. Solche Geschäfte nennt man „Haustürgeschäfte“, weil sie früher häufig an der Haustür abgeschlossen wurden. Heute gelten als „Haustürgeschäft“ alle Verträge, die außerhalb der Geschäftslöcher abgeschlossen werden. Meistens sind es folgende Situationen: Verkauf in der Wohnung oder am Arbeitsplatz des Käufers, Verkauf auf der Straße, Katalogverkauf, Telefonverkauf, Fernsehverkauf, Internetkauf. Wer bei einem Haustürgeschäft einen Vertrag abschließt, kann von diesem Vertrag, also vom Kauf zurücktreten. Er muss das aber innerhalb von **zehn** Tagen tun. Der Käufer muss den Rücktritt dem Verkäufer schriftlich mitteilen. (Einschreiben mit Rückantwort)

### € Wer kann Prozesskostenhilfe beantragen?

Die Prozesskostenhilfe stellt den „besitzlosen“ Bürgerinnen und Bürgern einen Prozess kostenlos zur Verfügung und übernimmt auch sämtliche Prozessspesen, einschließlich der technischen Beratung. Die Prozesskostenhilfe kann in Zivil-, Verwaltungs-, Steuerverfahren und in Außerstreitverfahren in Anspruch genommen werden, sowie in Strafverfahren einschließlich der damit verbundenen Zivilklagen. Alle italienischen Staatsbürger sowie Ausländer oder Staatenlose mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung sind zur Prozesskostenhilfe zugelassen. Der Musterantrag für die Zulassung zur Prozesskostenhilfe kann im Sekretariat der Anwaltskammer angefordert werden.

### @ Wo muss ich bei Telefon und Handy aufpassen?

Wenn jemand versucht, Ihnen über Telefon Geschäft anzubieten, legen Sie sofort auf, ohne sich auf einen Diskurs einzulassen, sonst könnte Sie unvermittelt in einen Kaufvertrag rutschen! Wenn Ihnen ein Vertreter einen Telefonvertrag anbietet, geben Sie niemals ein mündliche oder schriftlich Zustimmung, ohne den Vertrag gelesen und verstanden zu haben. Vor allem: nichts unterschreiben! Wenn Sie oder Ihre Kinder im Internet surfen: Achtung vor kostenpflichtigen Nummern, die man unwissentlich beim Herunterladen von Musik oder Filmen aktiviert! Kontrollieren

Sie immer die Telefonrechnung: sobald sie unverhältnismäßig hoch ist, schriftlich reklamieren! Wenn ohne ihr Wissen von Telefongesellschaften Dienste aktiviert wurden, sofort schriftlich reklamieren. Musterbriefe finden Sie auf der Homepage der Verbraucherzentrale.

### € Wie viel Geld darf ich mitnehmen?

Wer von einem EU-Mitgliedsstaat in ein Nicht-EU-Land fährt oder wer umgekehrt aus einem Nicht-EU-Land in die EU einreist und dabei Bargeld mit einem Wert von 10.000,00 Euro oder mehr mit sich führt, muss dies mittels einer eigens dafür vorgesehener Erklärung der Zollbehörde melden. Dieselbe Meldepflicht besteht, wenn bei der Ein- oder Ausreise in die Europäische Union Zahlungsmittel im Wert von mindestens 10.000,00 Euro mitgeführt werden, die dem Bargeld gleichgesetzt werden, wie zum Beispiel Reiseschecks (Travelers Cheques), Schecks oder andere Überbringerpapiere, oder unvollständige Papiere wie zum Beispiel unterschriebene Schecks, bei welchen der Namen des Begünstigten noch einzutragen ist. Für die Ein- und Ausfuhr von Bargeld innerhalb der EU gilt ein Schwellenwert von 12.500,00 Euro, ab welchem eine Deklarationspflicht besteht; mit 30.04.2008 wird dieser Wert auf 5.000,00 Euro gesenkt.

### € Wie kann ich Geld sicher verschicken?

Geld sicher verschicken kann man über Banken, über die Post oder über Treuhandunternehmen. Für die Banküberweisung braucht man ein Referenzkonto beim Empfänger. Die Post überbringt das Geld innerhalb von Italien in Form eines „Vaglia postale“, im Ausland mittels eines „Vaglia internazionale“, der vom Briefträger zum Empfänger gebracht wird. Beim Treuhandservice überweist man den Betrag auf ein Treuhandkonto, welches von einem Treuhänder verwaltet wird. Der Treuhänder meldet dem Empfänger den Geldeingang. Die Kosten für den Treuhänder hängen vom zu überweisenden Betrag ab. Keinerlei Sicherheiten bieten hingegen private Bargeldtransferunternehmen wie Western Union oder MoneyGram International. MoneyGram International wird auch von der italienischen Post angeboten. Diese Firmen übernehmen aber keine Haftung dafür, dass die überwiesenen Summen auch wirklich ankommen. Außerdem ist die Dienstleistung vergleichsweise teuer.



# Pronto consumatore

Bollettino d'informazione del Centro Tutela Consumatori Utenti

## I vostri diritti di consumatori in Italia

Speciale per Stanieri

### € Quali tutele offre la legge ai consumatori in Italia?

Le disposizioni in materia di diritti delle consumatrici e dei consumatori in Italia sono raccolte nel cd. Codice del consumo. Dopo una parte introduttiva contenente i principi generali del diritto dei consumatori, il Codice reca una serie di disposizioni riguardanti, tra l'altro, la corretta informazione ai consumatori, la trasparenza del mercato, la sicurezza dei prodotti e l'accesso alla giustizia.

### € Che cos'è la garanzia legale di conformità?

Dal 23 marzo 2002 è in vigore nell'Unione Europea una nuova regolamentazione del diritto di garanzia sui prodotti acquistati. Essa si applica ogni qualvolta si riscontra un difetto che rende impossibile destinare il prodotto al suo uso originario e che ne diminuisce in modo apprezzabile il valore. La garanzia legale ha una validità di due anni dalla consegna del prodotto. Dal momento della scoperta del difetto, il consumatore ha 60 giorni di tempo per denunciarlo al venditore. Il termine per l'azione volta a far valere il diritto di garanzia si prescrive entro 26 mesi dall'acquisto. È quindi **importante** conservare lo scontrino o la ricevuta fiscale per almeno 26 mesi, poiché il diritto di garanzia può essere fatto valere solo dietro presentazione di tali documenti. **Attenzione:** gli scontrini stampati su carta termica si scoloriscono con il tempo, rendendo illeggibili i dati stampati. Si consiglia pertanto di farne sempre una fotocopia!

### € Che cos'è il credito al consumo?

Il credito al consumo è una forma di finanziamento per acquistare un prodotto a rate, anziché in contanti. Il numero delle rate necessarie all'estinzione del debito viene stabilito al momento della sottoscrizione del contratto medesimo. L'importo di ciascuna rata è composto da una quota del prezzo di vendi-

ta del prodotto, cui si sommano gli interessi mensili, nonché spese e commissioni varie. In caso di ritardo nel rimborso di una o più rate, il consumatore non solo deve pagare "interessi di mora", ma corre anche il rischio di essere iscritto nel cosiddetto registro dei "cattivi pagatori". Se si hanno difficoltà di pagamento, è consigliabile informarne subito la società finanziaria: si eviteranno così controversie e non si rischierà di finire nelle mani di una società di recupero crediti. Per ragioni di chiarezza nel rapporto contrattuale è importante comunicare subito anche eventuali variazioni del proprio indirizzo. Prima di sottoscrivere un contratto di finanziamento è assolutamente indispensabile informarsi sull'ammontare degli interessi, delle spese e delle commissioni applicate, nonché sul costo totale effettivo dell'operazione. Solo dopo avere chiarito tutti questi aspetti si potrà valutare se sia meglio ricorrere al credito al consumo oppure se invece non sia meglio rimandare l'acquisto, mettendo da parte ancora qualche risparmio.

**Rimborso anticipato:** Un credito al consumo può essere rimborsato anticipatamente in qualsiasi momento. In tal caso si dovranno pagare il debito residuo (capitale), gli interessi maturati fino a quel momento, nonché l'eventuale penale pari all'1% del debito residuo.

#### **Consigli:**

- riflettete bene sulla reale necessità e l'opportunità di acquistare un prodotto a rate, valutando con attenzione se sarete in grado di pagare puntualmente le rate!
- **Prima** di sottoscrivere un contratto di finanziamento, fatevi consegnare tutti i documenti e le condizioni contrattuali in forma scritta. Leggete bene il tutto e in caso di dubbi rivolgetevi ad un consulente indipendente.
- Ricordate di pagare sempre puntualmente le rate!
- Qualora non abbiate pagato una rata nei termini previsti, provvedetevi quanto prima informando via fax la finanziaria dell'avvenuto pagamento.